

Glosario

Agente etiológico

Organismo biológico (virus, bacteria, hongo o parásito) capaz de producir enfermedad ya sea en forma directa o a través de sus toxinas.

Aislamiento

Es la separación de personas o animales infectados, de los demás, durante el período de transmisibilidad de la enfermedad, a lugares y condiciones tales que eviten o limiten la transmisión directa o indirecta del agente infeccioso a las personas susceptibles de infectarse o que puedan transmitir la enfermedad a otras.

Anticuerpo

Molécula de proteína formada en respuesta a un "cuerpo" o a agentes extraños, por ejemplo, frente a los microorganismos invasores responsables de la infección o a la inmunización activa. Son conocidos como inmunoglobulinas (Ig A, Ig E, Ig G, Ig M, entre otros).

Antígeno

Cualquier sustancia capaz de inducir una respuesta inmune específica y de reaccionar con los productos de dicha respuesta, esto es, con anticuerpos o con linfocitos T específicamente sensibilizados, o ambos.

Antitoxina

Anticuerpo producido en respuesta a una toxina de origen bacteriana (habitualmente una exotoxina), animal (zootoxina) o vegetal (fitotoxina), que neutraliza los efectos de una toxina.

Artrópodo

Organismos con cuerpo duro y segmentado que llevan patas articuladas, tales como arañas, crustáceos, insectos, entre otros. Algunos de ellos son parásitos o vectores de organismos que ocasionan enfermedades.

Bacteriemia

Presencia de bacterias patógenas en la sangre.

Brote

Una epidemia localizada o un aumento localizado en la incidencia de una enfermedad en una localidad, pueblo o una institución cerrada.

Cadena epidemiológica

Secuencia a través de la cual se produce la transmisión de la infección. Comprende al agente etiológico, el reservorio, el lugar de salida, el mecanismo de transmisión, el lugar de entrada y el huésped susceptible.

Caso

En epidemiología se refiere a una persona de la población, o de un grupo de estudio, que posee una enfermedad particular, trastorno sanitario o un proceso que está sometido a investigación.

Caso autóctono

En epidemiología de una enfermedad infecciosa, un caso de origen local. Literalmente, una infección adquirida localmente.

Caso importado

En epidemiología de una enfermedad infecciosa, un caso que ha ingresado a una región por tierra, mar o por transporte aéreo, a diferencia de uno adquirido localmente.

Caso índice

Es el primer caso de una enfermedad en una familia o un grupo definido que se somete a la atención del investigador.

Caso primario

Individuo que introduce la enfermedad en la familia o al grupo bajo estudio. No necesariamente es el primer caso diagnosticado en la familia o grupo.

Cobertura

Porcentaje de la población programada que recibió o recibe una determinada atención o servicio efectivo.

Cobertura útil

Cobertura que disminuye al mínimo el número de sujetos susceptibles para interrumpir la transmisión de la enfermedad. El término se utiliza en el campo de las enfermedades inmunoprevenibles.

Contacto

Cualquier persona o animal cuya asociación con un individuo o animal infectado, o con un ambiente contaminado, haya creado la posibilidad de contraer la infección.

Contaminación

Presencia de un agente infeccioso, o tóxico,

en la superficie del cuerpo, vestimenta, ropa de cama, juguetes, instrumentos quirúrgicos, apósitos u otros objetos inanimados o sustancias, incluidos el agua y los alimentos.

Cuarentena

Restricción de las actividades de personas o animales sanos que hayan estado expuestos a un caso de enfermedad transmisible durante el período de transmisibilidad o contagio (como los contactos), a fin de evitar la transmisión de la enfermedad durante el período de incubación en caso de que haya ocurrido la infección.

Cultivo

Propagación de microorganismos o células vivas en medios propicios para su desarrollo.

Eficacia

Grado en el que una determinada intervención, procedimiento, régimen o servicio origina un resultado beneficioso.

Endemia

Presencia continua de una enfermedad o un agente infeccioso en una zona geográfica determinada. También puede denotar la prevalencia usual de una enfermedad particular en dicha zona.

Enfermedad infecciosa

Ver enfermedad transmisible.

Enfermedad metaxénica

Cuyos agentes causales cumplen su ciclo evolutivo en dos o más huéspedes de distintas especies. Principalmente, cuando interviene como huésped intermediario un invertebrado artrópodo.

Enfermedad transmisible

Cualquier enfermedad causada por un agente infeccioso específico, o sus productos tóxicos, que se manifiesta por la transmisión del mismo agente o sus productos, de una persona o animal infectado o de un reservorio inanimado a un huésped susceptible. La transmisión puede ser en forma directa o indirecta a través de un huésped intermediario (de naturaleza vegetal o animal) o por un vector o por un agente inanimado.

Enzootia

Presencia constante, o prevalencia usual, de una enfermedad o agente infeccioso en po-

blaciones animales en un área geográfica determinada.

Epidemia

Manifestación de casos de una enfermedad (o un brote), en una comunidad o región, con una frecuencia que exceda netamente a la incidencia normal prevista.

Epidemia por fuente común

Cuando un humano o animal o vehículo específico ha sido el principal medio de transmisión del agente hacia los casos identificados.

Epidemia por fuente propagada

Cuando las infecciones son transmitidas de persona a persona o de animal en animal, de tal modo que los casos identificados no pueden atribuirse al agente transmitido a partir de una fuente común.

Epizootia

Es el brote (epidemia) de una enfermedad en una población animal con la connotación que a menudo puede afectar también a la población humana.

Especificidad

Es la proporción de personas verdaderamente no enfermas que se catalogan así por medio de una prueba de tamizaje.

Estratificación epidemiológica

Proceso continuo de identificación (diagnóstico), intervención y evaluación de los distintos riesgos de enfermar, morir o transmitir la enfermedad en una población, clasificándolos en estratos de riesgo similares para seleccionar y aplicar las intervenciones más adecuadas a fin de disminuir o eliminar los factores de riesgo más importantes.

Definición de caso

Es el conjunto de criterios de diagnóstico que se debe cumplir con el propósito de identificar una persona como un caso de una enfermedad en particular. La definición puede basarse en criterios clínicos, de laboratorio o ambos, o como un sistema de puntuación para cada criterio del cuadro clínico de la enfermedad.

Desinfestación

Cualquier proceso físico o químico realizado para destruir o eliminar animales pequeños indeseables, en particular roedores, o artró-

podados que se encuentren en el cuerpo o vestimenta de una persona.

Factor de riesgo

Comportamiento personal, exposición ambiental o características que se asocian a procesos relacionados con la salud y cuya aparición es muy importante evitar.

Fuente de infección

Persona, animal, objeto o sustancia, desde el cual el agente infeccioso pasa a un hospedero.

Fumigación

Cualquier procedimiento que por medio de sustancias gaseosas logra la eliminación de animales, especialmente artrópodos y roedores.

Germicida

Agente químico que destruye a los microorganismos que se encuentran en objetos inanimados o sobre tejido viviente.

Hiperendémica

Término que caracteriza a una enfermedad de constante presencia y elevada incidencia

Hospedero o hésped

Persona o animal vivo, incluidos aves y artrópodos, que en circunstancias naturales (en comparación con las experimentales) permiten la subsistencia o el alojamiento de un agente infeccioso.

Hospedero accidental

Cuando el parásito llega accidentalmente y no tiene ningún rol en la propagación o transmisión de un agente infeccioso.

Hospedero definitivo

Hospedero en el cual el parásito llega a su madurez o pasa su estadio sexuado.

Hospedero intermediario

Hospedero en el cual el parásito se encuentra en fase larvaria

Incidencia

Es el número de casos nuevos que aparecen en un período de tiempo dado, en una población conocida.

Infección

Ingreso y multiplicación o desarrollo de un agente infeccioso en el organismo humano o animal.

Infección aparente

Presencia de signos y síntomas clínicos. Determinan la presencia de enfermedad.

Infección inaparente

Infección sin signos ni síntomas clínicos evidentes.

Infección nosocomial

Infección que se desarrolla en un paciente internado en un hospital u otro servicio de atención de salud, y que la persona infectada no padecía ni estaba incubando en el momento de la hospitalización anterior. También incluye las infecciones contraídas en el hospital, pero que aparecen después de que el paciente ha sido dado de alta, y las que se registran entre el personal y los visitantes del hospital.

Infección oportunista

Infección por microorganismos que son normalmente inocuos (Vg. gérmenes comensales en el ser humano), pero que se vuelven patógenos cuando está comprometido el sistema inmunitario del organismo.

Infestación

Colonización, desarrollo y reproducción de artrópodos en el cuerpo, vestimenta, ropa de cama, entre otros. Los objetos infestados, incluyendo las viviendas, son aquellos que albergan animales, especialmente artrópodos (insectos, ácaros, garrapatas) y roedores.

Inmunidad

Es el estado de resistencia, generalmente asociado a la presencia de anticuerpos, que posee acción específica sobre el agente responsable de una enfermedad infecciosa específica o sobre sus toxinas.

Inmunodeficiencia

Falta de capacidad para producir anticuerpos en respuesta a un antígeno (elemento extraño).

Insecticida

Son aquellos pesticidas (compuestos químicos) que sirven al hombre para disminuir o eliminar las poblaciones de insectos perjudiciales. En salud pública se combate contra los insectos vectores de las enfermedades que afectan al hombre.

Letalidad

Número de defunciones ocurridas en un grupo afectado por un daño determinado.

Melena

Excreción rectal de sangre ennegrecida, sola o mezclada con las heces, debido a hemorragia gastrointestinal, generalmente procedente de la vía digestiva alta.

Morbilidad

Cualquier cambio en el estado de bienestar físico o mental. Puede expresarse en términos de personas enfermas.

Mortalidad

Defunciones ocurridas en la población (sana o enferma), en un período y lugar determinados.

Notificación de una enfermedad

Comunicación oficial, a la autoridad correspondiente, de la existencia de una enfermedad transmisible o de otra naturaleza en seres humanos y animales.

Pandemia

Epidemia que ocurre en todo el mundo o afecta un área muy amplia; cruzan los límites internacionales y afecta a un número grande de personas.

Parásito

Organismo vegetal o animal que vive a expensas del hospedero donde reside ya sea en su exterior o interior. Los parásitos no son necesariamente dañinos para su huésped.

Parestesia

Síntoma neurológico que se manifiesta por la percepción sensitiva anormal de cosquilleo, escozor, frío, entre otros, en determinada área del cuerpo.

Patogenicidad

Propiedad de un organismo que determina el grado de severidad de enfermedad en una población infectada. También se refiere a la potencia de un organismo para producir enfermedad.

Período de incubación

Lapso que transcurre entre la exposición inicial a un agente infeccioso y la aparición de síntomas de la enfermedad que el mismo agente produce.

Período de transmisibilidad o contagiosidad

Lapso durante el cual un agente infeccioso

puede ser transferido, directa o indirectamente, de una persona a otra, o de un animal infectado a un ser humano o de una persona infectada a un animal, incluido los artrópodos.

Población

Todos los habitantes de un país o área determinada, considerado en conjunto. Número de habitantes de un país o área. En un muestreo se refiere a la colección completa de unidades de las cuales se puede extraer una muestra y no necesariamente referida a una población de personas. Las unidades pueden ser instituciones, registros o hechos.

Población en riesgo

Grupo de habitantes de un país o área determinada que presentan factores personales, sociales y/o ambientales que condicionan o facilitan la adquisición de una o más enfermedades.

Portador

Persona o animal que alberga un agente infeccioso específico, en ausencia de enfermedad clínica aparente, y que puede servir de fuente de contagio. El estado de portador puede ser de corta o larga duración (temporal o transitorio, o crónico).

Prevalencia

Número de casos en una población determinada en un momento específico de tiempo.

Quimioprofilaxis

Administración de una sustancia química, incluyendo antibióticos, para prevenir el desarrollo de una infección o la progresión de una infección o enfermedad clínica.

Reacción en cadena de la polimerasa (PCR)

Técnica rápida para la amplificación *in vitro* de secuencias específicas de ADN o ARN que permite analizar cantidades pequeñas de secuencias cortas.

Reservorio

Cualquier persona, animal, vegetal, materia inorgánica, sustancia o combinación de los mencionados, en donde un agente infeccioso vive, se multiplica y del que depende para su supervivencia y reproducción de modo que pueda transmitirse a un huésped susceptible.

Riesgo

Probabilidad de que ocurra un hecho, por ejemplo, de que un individuo enferme o muera, dentro de un período de tiempo o edad determinados.

Sensibilidad

Es la proporción de personas verdaderamente enfermas, en la población sometida a tamizaje, que se han catalogado como tales con dicha prueba.

Serotipificación

Caracterización de un microorganismo mediante la identificación de los antígenos que posee. Se utiliza para diferenciar cepas dentro de una misma especie.

Síndrome

Conjunto de signos y síntomas que caracterizan a una enfermedad en particular. Un síndrome puede deberse a varias etiologías que tienen en común el compartir diversos mecanismos fisiopatológicos.

Susceptible

Es cualquier persona o animal que no posee suficiente resistencia contra un agente patógeno determinado y que lo proteja contra la enfermedad en el caso de ponerse en contacto con ese agente.

Tasa

Es la medida de frecuencia con la que ocurre un evento en una población determinada, ya sea en algún instante o durante un período de tiempo en particular.

Tasa de ataque

Es el número de personas que contraen la enfermedad en relación a todo el grupo expuesto a dicha enfermedad. Se expresa en porcentaje.

Tasa de incidencia

Es la tasa de nuevos acontecimientos en una población. El numerador es el número de nuevos acontecimientos que se producen en un período determinado y el denominador es la población en riesgo de presentar el evento de interés durante dicho período.

Tasa de letalidad

Proporción de casos de una determinada afección cuya evolución es mortal dentro de un período específico de tiempo.

Tasa de morbilidad

Es la frecuencia (incidencia o prevalencia) de la enfermedad o daño en una población.

Tasa de mortalidad

Proporción de población que fallece durante un período específico. El numerador es el número de personas que mueren en este período y el denominador es el tamaño de la población.

Tendencia temporal

Cambios producidos durante un período prolongado de tiempo, generalmente en años o décadas.

Toxide

Una toxina bacteriana modificada que perdió su toxicidad, pero que mantiene la capacidad para estimular la formación de antitoxinas.

Transición demográfica

Es la transición desde unas tasas elevadas de fertilidad y mortalidad hasta otras bajas. Generalmente está relacionada a los cambios tecnológicos y a la industrialización.

Transmisión

Es la transmisión de agentes infecciosos. Se refiere a cualquier mecanismo mediante el cual un agente infeccioso es diseminado desde una fuente o reservorio a una persona. La transmisión puede ser de dos tipos:

- a. **Directa.** Es la difusión directa por roces, besos, o por proyección de gotitas sobre la conjuntiva, u otras mucosas, al estornudar, toser, hablar, gritar, entre otros.
- b. **Indirecta.** Es la difusión por vehículos de diversos materiales u objetos contaminados denominados fomites (juguetes, pañuelos, ropa, etc). También se refiere a la difusión a través de vectores.

Vacuna

Una suspensión de microorganismos vivos atenuados o muertos (bacterias, virus o rickettsias), o fracciones de ellos, que se administran para inducir inmunidad y, por lo tanto, prevenir una enfermedad infecciosa.

Vector

Portador que transfiere un agente infeccioso de un huésped a otro. Principalmente es un animal (generalmente un artrópodo).

Vehículo

Objeto o sustancia que actúa como una fuente de infección o intoxicación. Ejemplo: agua.

Zoonosis

Una infección o enfermedad infecciosa transmisible, en condiciones naturales, de los animales vertebrados a los seres humanos.

Referencias bibliográficas

1. Ministerio de Salud. Vigilancia epidemiológica de las enfermedades transmisibles. Guía para el nivel local. Oficina General de Epidemiología. Programa de Salud Básica para Todos. Lima, 1997.
 2. Last JM. Dictionary of epidemiology. 4th ed. International Epidemiological Association Inc. Oxford University Press, New York, 2001.
 3. Diccionario médico de bolsillo Dorland. 25^a ed. McGraw-Hill - Interamerican de España, SAU. Madrid, 1998.
 4. Zaidi M, Wenzel RP. Desinfección, esterilización y control de desechos nosocomiales. En: Mandell GL, Bennett JE, Dolin R. editores. Enfermedades infecciosas: principios y práctica. 5^a ed. Buenos Aires: Panamericana SA, 2001. p.3612-3624.
-